

**Nota important:** Cuant ja teníem es número amb màquina mos hem dat conte que es caxista no havia posat cabecera. Li hem fet preguntes, però s'emoció l'ha deixat mut. Sabém que va aná á Puigpuïent y altres diuen que el veren que ron l'heurá duita a empeñá.

Per aquesta setmana aconhortauvós y ja indagarém per hont para s'altre cabecera que l'aguanta amb ses mans en Paulíno.

### S'Inocenta Direcció

## INOCENTADA

Es dia d'ets innocents  
va vestida d'amistad  
es un dia devertit  
y un no sa pot descuidá.  
Si un hom va desxonxit  
si un ve y vos matlleva un duro,  
aprofitant es moments.  
que el necesita vos creis  
Veis cualca cara de suro  
y prest dins es café el veis  
que amb sos dobbés es esqui  
prenguent café, copa y puro.  
y amb cara seria vos diu:  
Creis, que sa poca vergoña  
—Fulano; deixem un duro  
la manetja mes d'un tel  
Si l'hey deixau, poreu creure  
y quant vos ha pres es pel  
que ja vos ha dat es brou  
gratauvos si teniu roña.  
y a n'aquell uyot de bou  
¡Y si hey hagués inocentes  
ja l'heu acabat de veure.  
si que hen veuriem de bones!  
Un altre ve a demaná  
¡Oh que n'hi hauría de dones  
per favó una pesseta  
que nervioses y violentes  
el cual en tenirlé estreta  
vendrien a tot moment  
ja no l'hey feis amollá.  
fent sa ploraya de cá  
Un altre s'hen ve amb romansos  
dispostes a matllevá  
de que te necesidad  
lo que sobra a un innocent.  
y quant es puf ha pegat  
¿Dets innocents que hen dirém  
llavó vos tracta de mansos.  
si elles fossen inocentes?  
Un altre amistat abona  
No heu digas, que si rebentes  
y aquest dia s'atraveix  
dins un mal ball ballarém.  
per veure si heu consegueix  
Cuant jo vatj neixa, ja heu era  
á matllevarvós sa dona.  
*inocent* com es damés  
Llevó xala si axó logra  
y á sa bossa d'es bobbés  
en que l'haje de torná.  
que a les hores petita era,  
Lo que no sol matllevá

la ma penjaren tant fort  
un *inocent*, es cap sogra.  
que la duch y estich segu  
Creismé, es dia 28  
de no deixarlé a ningú  
de Desembre, es es gran dia  
y ja heu ha de fé la Mort.  
per passarló amb alegria  
Ja no heyá tranquilidá  
si un va de butxaca buit.  
dins es camp de s'inocencia  
Tant si heu creis com si no heu creis  
y tots usam s'indescencia  
en du dobbés a demunt  
per fe sa festividat.  
ja be a un o a s'altre punt  
Tots junts perdém sa xaveta  
a sa millor hora hey queis  
volguent fe bromes xarecas.  
Perque heu de creure y pensá  
¡Ditzós qui du a ses butxecas  
que avuy sa necesidad  
un potent pañ de maleta.

### ES MASCLE ROS

**NOTA IMPORTANT:** Suplich a n'es leclectos que ma dispensin, pues mentres que escrivia aquesta *Inocentada*, es vent m'ha fet corre ses retxes que tenia escritas y no he tengut temps d'arreglarlé, pero si la volen llejí bé heu fassen amb sa siguiente forma: Comensin á sa 1.<sup>a</sup> retxa, 5.<sup>a</sup>, 5.<sup>a</sup>, 7.<sup>a</sup> y axi sucesivamente totes ses retxes senás y en essé a sa penúltima retxa, tornín a sa 2.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup>, 6.<sup>a</sup> y axi sucesivamente totes ses retxes pareis fins a n'es final.

**ACLARACIO:** Lletjiré, saltant sempre una retxa.

Com porem compondre, sa tracta d'una desgracia per causa d'es vent.

*¡Felices!! Y mandad trabajos a este criado vuestro que sabe conversar el forastero.*

EL VARÓN RUBIO

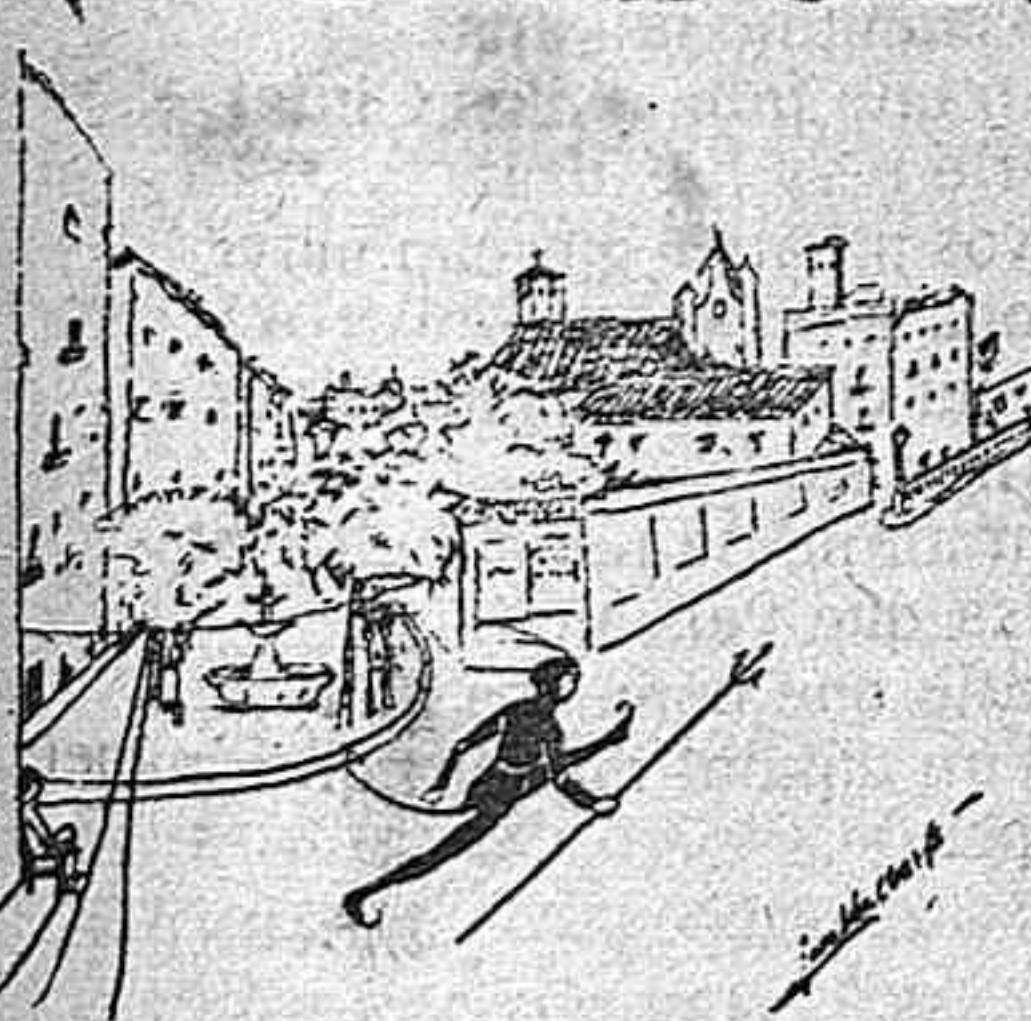
## Calendari inocent per l'any 1918

Jo som un calendari  
que he estudiat amb aeroplano.  
No som cap Zaragozano  
però comprench que heu fatj bé.  
Que m'alabi, no es estrany  
sabent com sé p'es meus resos.  
lo que ha de fé es dotze mesos  
que han de compondre es nou any.

## NOTICI:

El dimoni encalsa en **Verga** porque ha venut ses accions de s'Isleña Marítima a La Transmediterranea.

El dimoni serca en **Verga** porque ha acaparat s'oli, es porchs, ets en diots y tot lo que ha volgut.



### Jané

Més de trenta y pico de dies. Comensarà amb dia 1. Plourá aigo (que no serà ardent) desde dia 8 a dia 12 y si nó, milló per voltros que no vos bañareu.

Es mascles que neixerán aquest mes, serán delicats, tant que no podrán viure sense ous; ses famelles serán mes robustes y per axó ets ous no les farán tanta falta.

Es Jané fa sa competencí a n'es *Café Colón*... per ses llunas.

### Febré

Es més mes curt de s'any. Mes de febre. Durant aquest mes, dormímen menos qu'ets altres.

Poreu sembrà polvos de patata, faves com es puñy cols y raves.

Es mascles neixerán petits y tornarán grans si no es moren y ses famelles neixerán verjes y hey morirán si no sa casen,

Sa lluna plena d'aquest mes, será de bona mesura.

### Mars

Mes de 31 dies o sien 744 hores, millo dit 44640 minuts y per mes cla 2.678400 segundos.

Marsatjerá tot es mes y podreu sembrá pances moscatellas y arretglá rellotjes. Si sembrau *Llevó de nin*, neixerá p'es Desembre.

Después de cada disape vendrá un diumenje.

Es dia de Pasco, n'hi heurá que menjaran xot y altres que el sentiran belá.

### Abrial

Fa festa es **MASCLE ROS**. Es mascles que neixerán dia 25, es dia de Sant Jordi cumplirán ets anys y serán mes torpes que una esperdeña. Ses famelles neixerán sense recades.

Amb punt de mitja anit d'es dia 7, s'aixecará una ennigulada tant negre, que si sortis es sol feria un mal papé.

Va be per sembrá prunes y castañes, com també podrán cuhi..... qualevol cosa si es corsé no les fa mal.

### Maitx

Mes de molts de dies, mes de moltes flors, mes de pocas fuyas y mes de ses dones que tenen es mes de Maria amb devoció.

Ses *Colomes y es Silvestres*, que nesquin es mes de Maitx, feran festa es derré dia de s'any.

Hey heurá *eclipse total* de butxaca p'es que no tengan cap dobbé.

### Juñy

Bon temps si no plou.

Ferá menos fret que es Jané y hey heurá junta de granots per falta d'aigo.

Dia 4, llejiré demunt *La Almudaina*: «D. Fulà»

no y D.<sup>a</sup> Fulana han contraido matrimonio. Les desseamos feliz luna de miel.»

Dia 5, lletjirém demunt *La Ultima Hora* «D.<sup>a</sup> Zutana ha dado luz un robusto niño.»

Dia 6, lletjirém demunt *Correo de Mallorca* «Santos para hoy San Norberto; para mañana, el Sagrado Corazon de Jesús.»

Dia 7, lletjirém demunt *Foch y Fum*: «Sa necesita una dida jove per criá un ninet de 22 años.»

Dia 30, acabará es mes.

#### Juriol

(Quina caló! Comensen a brusá ses galletes. (Alerta a sa cara.)

Bufarà es Xeloch y cualsevol que es cremi.

Qui vengui al mon aquest mes, trobarà aigo a sa llet, ses farines adulterades y s'oli acaparat. (No el trobarà perque en *Verga* ja li heurá fet atravessá sa frontera.

Si sembrau aufabaguères y en regarlés rompeu sa jerra y vos quedau amb so coll sensé, tendreu un miracle.

#### Agost

Mes calent. Cada set dies será diumenje, Qui neixerà aquest mes, sa veurá privat de neixa altre vegada.

Ses buscas dins ets uis, feran nosa.

Qui s'aixecarà demati, podrà regá allé hont voldrà si l'hey permet es sereno.

#### Setembre

Aquest mes, serà es que ses dones pesaran mes; perque aniran ramuis a causa de sa gran suada que durán.

Es qui pendrá baños a la ma, sa remuyará amb aigo salada.

Dia 21 será Sant Mateu y un atlot nebó d'un jermá de s'hompare, tirarà una pedra a n'es mostrado d'un establiment de Palma y romprá un vidre.

Morirán tots es que d'elená sa descuidarán.

Es vespres de lluna plena, no encendrán es fanals de Son Serra.

#### Octubre

Modistes y sastresses, miraran Sant Francesch amb mal uy, vejent que han comensat ses vetlades.

Dia 20 feran serenates a ses verjes y a ses que no heu son però heu fan creure.

Es masclles que neixeran aquest mes, serán fiys de s'hompare y de sa mare y ses famelles, heu seran de sa mare y s'hompare,

Si sembrau bregues de dones, cohireu rapiñades y estirades de coua.

Dia 31 acabará es mes.

#### Novembre

Fan festa es mors y no es vesten de gala perque han perdudes ses pretencions,

Es vius fan feina per menja, menjen per viure y viuen per mori.

Dues corrents d'aire sa toparán entre *Cabrera* y *Can Perantoni*, però no sa saludarán perque serán contraris.

Dia 23 acabará sa Guerra Mundial.... si no s'gueix.

Dia 27 tassarán ets ois de gallira a 7'50 pts. dotzena, es d'endiota a 9'40, es de colomi a 15'75, es d'oca a 17'25, es d'avestrus a 21'35, es de canari a 29'50 y ets altres a pes y a preu d'or a causa de sa mortandad de sa guerra.

#### Desembre

Mes d'incendis, de suicidis y de robes,

Dia 15 ferá un any que es Batle d'Inca posá 15 pessetes de multa a n'es *Barbó Inquiero*, per havé fet pregón titols.

Dia 17 ferá dotze mesos que li posá nova multa de 5 naps.

Dia 21 ferá 365 dies que es venedó de *Foch y Fum* pregón titols y no hey hagué multa ni ocho cuartos.

*Nadal* caurá dia 25 y ja no es tornarà aixicá fins d'es cap d'un any. L'hondemá será sa segona festa, es dia siguiente serà divenres y tot seguit l'hondemá, es

#### dia d'ets Iuocents.

Dia 31 ferá 689 anys, que el Rey en Jacme el Conqueridor conquista Mallorca y cumplirà també 27 anys que en Petecol conquistá «Can Meca.»

INOCENTOT

#### FOCH DESCOLGAT

##### ENDEVINA YES

¿Qui es capás d'endeyiná que es alló que es cafetés hey posen per dos dobbés anissat per xarumbá? Un tassó. ¡Bona será si a mitad de sa cansó ja mostram sa solució a n'es bons intelijents! Ala idó grans inocents provau d'endevinarlhó.

¿Que es una cosa que guanya a denou reals de lley que a sa cara hey veys el Rey y a sa creu s'Escut d'Espanya. que si es *sivillano* es fals y en durlovós el sonau y es dia que el canviau en dau per ell vint reals?

Segons ma digue Sa Rotje, te busques, corde y camina y amb mallorqui es un rellotje. ¿A veura qui heu endevina?

Amb papé de seda el fan, a tots ets estañys heu venen, si es contrabando el vos prenen y eremat senre veuran.

(*Ses solucions, l'anys qui ve tal dia com vuy*)

#### Foch que no crema

*Endevinaya*: ¿Quin alaroné será es mes inocent entrant a s'anys nou y perque heu serà?

*Solució*: Es qui voldrà essé Batle perque durá garrot amb borles, li feran gastos y no ferá planta.

*Problemas*: ¿Cuál será es venturós?

*Resolució*: P'en Chico ploren conservadós, en Mambrú p'es iliberal, y essent noltros ignorants porque guañasen iguals feriam en *Miquel Moix* o milló, en Rafel Franch.

C.<sup>a</sup> INOCENTA

Alaró 28 torrons d' 1 cortó de coca bamba.

*NOTA*: Es nostre corresponsal alaroné sa sent poeta y no li hem retocat sa poesia, perque feim contes que amb ella mos dona es molts anys.

#### PROBLEMAS

Dotze mesos te un any y s'estiu fa teni basca; deu fuyes te un estrañ; sa seuva clau te un pañ; dy que te un cuant sa rasca?

*Solució*: Te si amb axó hem de di ve ganes d'aconsolarse.

Dins s'Isla heyá *Miramá* que anarí molt be me sona; heyá llevó *Mirabona* que apropet de *Lluch* está, dy que es lo que sol mirá un homo hen veure una dona?

*Solució*: La mira amb sos uis de foch y es cansa per mitjan lloch.

Inocente Dogo

#### Espires d'es Diccionari Mallorqui

Conjunt de paraules mallorquines, que dedicá a n'ets *Inocents* y a *Mossen Revenjoli* per si les vol agregá a n'es seu diccionari.

*A*.—Primera lletra per jamegá.

*Ajuntament*.—Gabi de lloros que està a Cort a tot moment.

*Animal*.—Consonant de concejal.

*Bufa*.—Es nas que la sent s'arrufa.

*Boñy*.—Lo que es troba dins cualca enfoñy.

*Buñol*.—Fundatò de *Buñola*.

*Cara y Creu*.—Dona cara, dona creu.

*Carn y Carnassa*.—Pudenta sa ven a *Plassa*. *Cordóns*.—Lo que diuen ses beatas amb dues intencions.

*Defensiu*.—Sa pot dú tant d'hivern com d'es tiu.

*Dida*.—Sa dóna d'es didot.

*Didot*.—S'omo de sa dida.

*Espanña*.—Es país de sa castaña.

*Especialidad*.—Amb buñols sense forat.

*Endiot*.—Cuit el tenguessem.

*Fanch*.—A *Palma* en tenim de franch.

*Foch y Fum*.—A pessa de dos es s'acostüm.

*Fobiol*.—Heyá qui l'hey tocan y qui el sa toca totsol.

*Gas*.—Si n'empleas t'asficziarás.

*Gana*.—De sa fam n'es jermana.

*Gota*.—Es final d'un *roy*... de bota.

*Homo*.—Pctit llengo llarga.

*Hospital*.—Magatzém d'ays.

*Inocent*.—Es qui m'está lletjiguent.

*Insultá*.—Está lletj per un capellá.

*Jeperut*.—Es un homo boñerrut.

*Jueu*.—Homo que no convé a cap preu.

*Just*.—Si heu és es menjá, dona disgust.

*Lastre*.—Cuant heu sopat de pollastre.

*Latós*.—Sol essè un *tío* asquerós.

*Loqueria*.—Mos hi durán cualca dia.

*Llembri*.—Mossón de brut corbatí.

*Llibertad*.—Cuant n'hi haje, res durém tapat. (Ma referesch a ses ideas).

*Llorina*.—Es cosa que es nás afina.

*MASCLE Ros*.—Inocent per servirvós.

*Manguera*.—Remuya per devant y per derrera.

*Mico*.—Sopá y no pagá a «*Can Perico*».

*Nas*.—El perdrás cuant morirás.

*No*.—Signa de negació. (*Carabassa*).

*Oreyut*.—Un homo *palenganut*.

*Oli*.—L'acapára un seño mes magre que en *Revenjoli*.

*Papé*.—Ridícul es bó de fè.

*Poni*.—A *Mahó* no heu poren dí.

*Pussa*.—L'agafa qui s'arregussa.

*Qués*.—No es tant gros com *queso*, però ja li basta.

*Quixó*.—Plé de dobbés fa un gran favó.

*Rava*.—Consonant de *fava*.

*Robiol*.—Jermá majó d'es *Buñol*.

*Rosca*.—Lo que afluixa a cualca closca.

*Sanch*.—Lo que no té cap cranch.

*Sabaté*.—Un homo que sebes té,

*Somia*.—Truites, vol dí que fam *heyá*.

*Trempa*.—Demanauhó a un catalá.

*Tripa*.—Si la vos treuen ;Quina xaripa!

*Truch*.—Mitj llinatje d'es *Governadó*.

*Un*.—Es mes que ningún.

*Una*.—Es bona cuant no fa lluna.

*Urbanidad*.—Lo que falta a dins Ciutat.

*Veritat*.—Es dirlé may ha susat.

*Ventay*.—¿No vos n'han pegat cap may?

*Vot*.—Val un sopá o un *durct*.

*Xato*.—Heu es qui comprá es nás barato.

*Xap*.—¡Qui no heu sap!

*Xaripa*.—Cuant un homo fuma amb pípa.

*Y*.—Griega es sa que veis aquí.

*Zulueta*.—Llinatje que comensa amb *Z*.

*Zopez*.—Hen fá un diputat inquiero que manetja bones popes.

INOCENT

## De Lluchmajó

Lo que publicá aquest setmanari a n° 44 corresponent a dia 14 d'aquest mes, referent a sa nova central elèctrica ha causat a un lluchmajoré, que sabém, una indigestió, empàtx o cólich.

Per aquest motiu protestá, disapte passat, demunt ses columnas des mateix setmanari fentmós a sobre que l'amo'n Juan Seu no es cap superhom ni cap ànima filantròpica.

Aquest seño protestant deu ignorá que noltros som conexedós d'es paño, y per superhomos o ànimas filantròpicas haguesem anat en el «Porvenir», que estám seguríssims que allá personnes amb aquestas cualidats hey abundan.

Mos ratificam en lo que varem dí a 14 des corrent.

Basta que l'amo'n Juan Seu haje parlat d'electricitat, perque es superhomos y ànimis filantròpicas del «Porvenir» hajen acabat de fetayá fils.

Si no fos per l'amon Juan Seu es molre aniria un velló mes cá. Aquest benefici d'un velló que pagui menos per cortera de blat de molre, el reb tot Lluchmajó en general y es pobles veinats.

Tot cuant hem dit son veritats que ningú les desment.

## D' Inca

Sesió d'es nostro Ajuntament avuy dia 20.

Asisteixen es concejals Ferrer, Martorell, Tortella, Morey, Gelabert, Beltrán, Fiol y Reus.

Después de lletjida y aprovada s'acta anterió, se dona conta de certa proposició per camvi de alumbrat acordantsé que sa comisió de alumbrat se entrevisti en so seño Gerent y luego doni conte d'es seus trabaís a sa corporació.

Es Consejal D. Pedro Ferrer fa constá que si li ha feta certa denuncia tractansé de certas obras fraudulentas verificadas a sa casa n.º 5 d'es calle de Comers (sa qui es propiedad de mestre Pedro Juan Llabrés) y proposa que sa comisió d'obras fasi tal visita de inspecció quedant axí acordad y *aquesta doni* luego conte a sa Corporació.

Luego a proposta des concejal D. Juan Gelabert li toca per torn a s'asunto *Cotxeria d'es Galleis*

(qui temps feya dormia *el sueño de los justos*), proposant que sa Corporació acordi consultá a dos seños Abogats si o no procedeix posá interdicta o justici ordinari.

El seño Tortella proposa quedí vuit días demunt es tapete toda vegada que es concejal y Abogat D. Miquel Amengual no asisteix y mes tractansé de un asunto que no es de urgenci.

El seño Gelabert insisteix y es concejals Tortella y Ferrer se proposan, añadind el seño Ferrer que proposa que tenguent sa Corporació dos Abogats; el seño Amengual y es Secretari seño Siquer, sigan ells es qui consultin sobre es particular y axí se ahorrará costas, que sense dupta pesarán y serán un gravamen pes fondos municipals.

El seño Gelabert manifesta que no está conforme y no venguent a un acuerdo, pasan a votació donant per resultat que queda aprovada sa proposició del seño Gelabert fent constá amb acta sa seu oposició es concejals Ferrer, Martorell y Tortella.

Tractan luego es nostros édils administrados, de s'arbitri sobre es pes d'es besó y figas haguenti parés encontrats durant llarg rato y finalment queda acordat después de tanta discussió, que tal arbitri, font d'ingressos d'es nostro Municipi, siga recaudat adjudicantsé *al mejor postor* amb pública subasta.

LLORENS BELTRAN  
BARBÓ

Nota.—Haguent notat que el ZAR mos diu sa gassat ses seues pesetes per consultá s'asunto COTXERIA D'ES GALLETS, varios asistens ma criden sa atenció si serán aquelles pesetes de sa sola que tots voltros sabeu y a c'an Llovet també.

Altre nota.—Sonaren frases molt llamativas.

*El perro del Hortolano y Aventualidades.*

—¿Que bufas ZAR?

—Ni a sa Real Academia sa gastan *frasesillas* de tal calaña.

Tu que vens fent potedetes  
deus vení des poble nou.

Diguemós qu'heýá de nou  
a devés C'an Mil Pesetes.

## Evengeli alaroné

Hem fracasat; no mos ha valgut de res sa eampaña que hem feta cuandre es joch d'es Monte, conexém que tornám essé a prop de eleccions y per lo tant es politichs tenen necesitat de captarsé ses simpatias encare que sien del *Tempranillo*, poch els importa; vots son

triunfos y si es poble canta fam que fase bádais.

A la idó, jugadós voltros estau de enhorabona encarare que vos desbanquin heu guañat però noltros no hem perdut s'esperansa de triufá, perque com mes fareu y com mes guañareu, mes fam y miseri estableireu, y cuant será s'hora de sa mort d'es causants, noltros també dirémen *Amen*.

Amb despedida de l'amo'n Miquel, li deim que ell y es seu ase son dos y que tan bô es un per du bast, com s'altre per du vara.

EN BROMA

## Endevinaya Inquera

—Quin es s'homo aficionat  
a beura seca a gran roy  
y es dins Inca es Rey d'es Doy  
anant o nò *xerumbat*,  
d'esperdeñes va calsat  
y et multa si amb ell ta topes  
fent axó amb du *cuatre copes*  
y es degut es seu *mal pòrt*  
que ell obre baix des resorte  
d'un diputat que fa *zopez*?

A nos primé que l'endevinará li regalarém un endiot en ses cames de ferro.

## Xarada Inquera

Una nota es sa *primera*  
y sa *segona* es un quel  
surt des pá du sa *tercera*  
sa *cuarta* va rán de fel.  
*Quinta* es final de *bazar*  
*sexta séptima* y *octava*  
amb *quinquero consonava*  
y en total sola embuyava  
al pobre y ajeno hogar.

A n'es primé que l'endevinará li regalarém es moch d'un endiot jueu.

## ESTELLICONS

### De Soile

Com en Max Linder que a cada película camvia de traje heu fa es nostro alaroné encara que no en duga ni un. Aquest es aquell que li agrada tant una gorra y com mes grossa millô, o sia aquell que menjava a «Can Perico de Palma y li deixá tres duros de denta,  
¡¡Hazañas d'en Perico!! Noltros sollerichs que es-

### Nadal Ferrer Vicens

Nadal Ferrer  
Vende billares buenos y barato  
Ven billars bons y barato.

Vende billares buenos y barato  
Conquistador 16 : Palma

Tony Bibiloni Bicicletes  
Ven bicicletes molt fortes.

Vende bicicletas muy fuertes.  
Ven bicicletes molt fortes.

Bicicletes Toni Bibiloni

Bartolome Gay : Pintor  
Pinta carros, carretons.

Pinta carros, corretones.  
Pinta carros, carretons,

Pinta carros, carretones.

Plaza San Antonio 8

10 y

Conquistador

16 : Palma

— 184 —

de devuit dies de such.

Vares parti dia 4

y arribes es 22

dormint dins llit escarós

que et feya añorá un mal catre.

Entres dins S'Emigració

que està estibada de jent

havení un gran moviment

Fran.—¿Com Barcelona?

Llor. —Pitjó.

Veus tothom que està cercant

es seus bultos tot ansios

per poré registrarlos

y acabá aquell cruel instant.

Cansat de jirá y jirá

a la fi trobes es teu

donant las gracies a Deu

y et poses a desfermá.

L'obris y crides: —¡Aquí!

Y prop de tú una pajesa

I'hi amolla sense peresa:

—Señoro. Ma toca a mi.

—Despa....cio (Diu es bergant

— 181 —

— ¡Jo ja hen tenía desitj! »

— «¿Que no va be per aquí? »

— «No fa llarg; tot va axí, axí,

ballám perque som esmitx».

— «¡Uey Francesh! ¿Qu'has vist na [Carme?]

— «No et coneix». — «Som en Puput».

— No t'havia coneugut

amb sos bigots de jendarme.

— ¡Carme! Es teu homo es allá.

— «Jo que le sercat fins are

Nines cridauló» «¡Mumpare!»

— «No vos vuy veure plorá»

— «Uey Pera!» «Uep Massia»

— «¿Ve ningú de Lluchmajó?»

— «No heu sé, però crech que nó?»

— «¿Que en ve cap de S'hort des Ca?»

Y entre tanta xarradissa

ses hores ta van passant

mentres que està díalogant

sa jent que de saltá frissa.

Bultos van descarregant

que entren dins S'Emigració

## UN VIATJE A S'ARGENTINA

de devuit dies de such.  
Vares parti dia 4  
y arribes es 22  
dormint dins llit escarós  
que et feya añorá un mal catre.  
Entres dins S'Emigració  
que està estibada de jent  
havení un gran moviment  
Fran.—¿Com Barcelona?  
Llor. —Pitjó.  
Veus tothom que està cercant  
es seus bultos tot ansios  
per poré registrarlos  
y acabá aquell cruel instant.  
Cansat de jirá y jirá  
a la fi trobes es teu  
donant las gracies a Deu  
y et poses a desfermá.  
L'obris y crides: —¡Aquí!  
Y prop de tú una pajesa  
I'hi amolla sense peresa:  
—Señoro. Ma toca a mi.  
—Despa....cio (Diu es bergant

tam ferits d'es mateix mal, recomenán a n'er Morro d'Alaró que venga ses polaines per pagá allá hont deu o sinó.... *otro gallo cantará*.

#### Fritada

Grossa va essé sa que ferem es dia de ses matines a n'es novell e important café d'en Tomeu Sastre.

Es menjadó estava adornat a la veneciana. Sa gran taulada de comtes, marquesos, embaixadós y tragóns secundats per s'incansable Pau Bisbe (a) Madó Guyes, menjá y begué a discreció.

Per falta de lloch no porém fe llarga sa reseña, però aximeteix dirém que:

Tant begueren es tragóns  
y amb tot tant d'alarde feren  
que n'hi va havé que perderen  
per carambola es calsóns.

**contesta (De la setmana passada)**

Sr. D. J. Palmer Escalas.

Muy señor mio. Habiéndome informado en las columnas de este setmanario que V. trata de personas mal educadas a aquellos individuos que no ceden los puestos a las señoras en los tranvías, pero yo debo advertirle que no lo ha mirado muy bien porque si así fuera resultaría que estas señoras aunque viesen los tranvías llenos subirían porque sabrían que les cederíamos los puestos y en este caso no sería de mala educación como V. dice pero sería un abuso para el sexo masculino, y le conste que nunca he visto ninguna persona bien educada que critique el derecho propio de los otros.

Así es que mejor sería que el letrero lo pusiera en su casa diciendo:

«Aqui se dan lecciones de urbanidad»

Su atto. y s. s. q. s. m. b.

Rafael Rebassa de Rodriguez

**De San Llorens (Continuació)**

Procedeix pa sa total irresponsabilidad que justifiquen documentalment en forma justa y legal, s'inversió dada a sa cantidad de que sa fé carrech, o milló dit, a sa que realisá amb efectiu per conta de sa mateixa, y de no essé suficient se data admisible que presenta, y resultá per consiguiente un saldo, ingresarlo sense dilació a sa Caxa Municipal. Sa retenció abusiva de fondos del comú te sa seu sanció penal a n'es Códich de justici. ¡¡Has sentit res???

Per consiguiente y en motius de lo dit procedeix

■ Vist y versificat per "Es Mascle Ros.", ■

— 182 —

perque han de revisaró  
es que allá están esperant  
y d'axó tenen es mando,  
pues si no heu fessen axí  
podrien molt bé entrarí  
roy seguit es contrabando.  
Es passatje de primera  
devalla, que es jent mossona,  
llevó baixa es de segona  
y a derrera, es de tercera.

*Fran.*—¿Sempre vos fan es derrés?

*Llor.*—¡Sempre es derrés Francineta!

Y passes per la vergueta  
si no dus nets es papés  
ó amb so mentí no tens tranch,  
p'lest s'escrivent ta detén.

Com que es viatje de tren  
es primé pich el tens franch.

*Fran.*—¿Com es axó Llorenset?

*Llor.*—Es un orde d'es Govern  
de que s'emigrant estern  
viatji gratis.

*Fran.* —Espliquet.

s'inmediat reintegro a sa Caxa Municipal de ses eanitats de 576'08 pesetas per una part; 10'02 pesetas pa s'altre; 318'54 pesetas pa s'altre; 10'08 pesetas pa s'altre y 1518'86 pesetas pa s'altre, a que se refereixen es número 2-4-5-6- y 7 d'aquest escrit que en total ascendeixen a sa suma de 2434'50 pesetas per essé evidentement clà que las té abusivament retengudas en so seu podé dit recaudadó; y sa formació de expedient amb averiguació d'es demés fets exposats en aquest escrit.

Continuará

#### De s'Arrabal

Diu *La mano que aprieta*:

Fatj a sebre a n'es Forné, que estiga molt alerta a té es renou que fa es dematins, y devés mitj dia, perque pot sé que li surti es tir pa sa culata.

Digués també a n'es teu companero que enloch de a n'es corn, que sa bufi a n'atlló quete y no sona.

Per avuy ja basta, però pensa amb aquell que ta bhrayares fá cosa de quatre mesos que si tu ets forné ell es farré, y está dispost a provarsé sa forsa.

\*\*\*

#### De Sa Pobla

Señó Directó d'es FOCH Y FUM. ¿No sería posible torrá un tros de llançónissa couenta per na Tonina Ramona d'es carré d'es Fadrins, que segons he sabut la sa menja crua dins sa seu portassa? ¿No troba vosté que torrada no heyá tant de perill de que li fassa mal si sufreix algún empatax?

Es una atlota a n'aquí jo vuy molt de bé y per axó es que li aconsey que no porqueljí. (Menjá llengonissa es menjá porch y menjá porch es porqueljá).

Supós Tonineta que d'aquí endavant, m'estimarás y no ferás alarde diguent que no m'has volgut, pues si fas axó,

*Yo medios de sobra tengo*  
per venjarmé. ¡Re-dellíssia!  
Y enloch de sa llançónissa  
pot sé ta torri sa llengo.

#### DE MANACÓ

Superió va essé sa velada que es Club Foot Ball vadá a nes Teatro Centro Variedats.

«Parada y Fonda» duplicá s'exit,

Per indisposició des joves Sansó y Fuster, es Mestre Siquier cantá una romansa que hagué de repetí.

«Peje y Mele» va essé un éxito.

— 183 —

*Llor.*—Com s'Argentina es tant gran,  
a n'es pobres emigrats  
los dones ses facultats  
d'arribá gratis ahont van.  
Axó es si may han estat  
dins s'América d'el Sur.  
Si heu saben, jo t'asegur  
que pagas ben aviat.

N'hi há que van a La Pampa,  
Rosario, Mendoza, San Luis.

*Fran.*—D'arribarí jo ja hen frís.

*Llor.*—Creumé que se jent s'escampa.  
Después que t'han demanat  
ahont vás, ta deixen saltá  
però no pots torná entrá  
euant un pich hajes saltat.

Axí es que hen veus ben mudats  
amb maletas y quixóns,  
cofres, bolichs, infantons  
y com ases carregats.

A la fi deixes es buch  
y fas un alé mes llarch  
que aquell camí tan amarch

Es sainete «Crimen Misterioso» va essé molt aplaudit.

Tuthom quedá admirat cuant va veura papareixa en Toni Nostro desempeñant es papé de Municipal amb sos bigotots qué duya enloch de parexa en Toni Nostro parexia en Toni d'ets altres.

## Couplets de FOCH Y FUM

I NO 100 ADA

#### Musicas conegeudas

(Couplet dedicat a n'ets I-no-100-100-)

A la baranguera *els innocents*  
que varen neixa sense dents  
y los donaren biberò  
tralarilarilarooooo.....

Tres, sis, nou  
cuatre botifarres, cuatro botifarres.  
Tres, sis, nou  
cuatre botifarres no valen un sou

Nou, sis, tres  
cuatre botifarres, cuatro botifarres.  
Nou, sis, tres  
cuatre botifarres no valen res.

Sant Juan Palós  
va vestit de seda  
amb una candela  
per encendrermós

NOTA: A n'aquest couplet si el cantau amb ss gavatj buit dia 31 de Desembre d'anguañ y vos n'anau a dormi a les onse d'es vespre y dormiu dues hores, vos aixícau y vos trobau a l'any qui ve. HE DICHO.

ES MASCLE ROS

Couplet per la setmana qui vé: GRAN PERDUT música de *El Machacante*.

## Foch colgat

#### Receptes útils, segures y radicales

*Roña.*—Sa cura gratant gratant per espay de cent quince anys sense descansá ni tayaré ses ungles.

*Xarrera.*—Sa cura escapsansé un pam y mitx de llengo.

Per matá ses pusses.—A nes moment que vos pica una pussa, vos arregusau sa roba y desparaullí un tir de revólver a n'es cervell. Vos jur que no vos tornara picá.

#### Solucions d'es número passat

*Endevinaya:* Un endiot. (Cuit el tengue-sem!)

*Buida cervells:* 2091

#### Advertencia

Per excés de originat han quedat asuntos de Manacó, una contesta de C'an Capas, asuntos de Sólle, de Son Servera, de María, es fandango d'es Joch privat «¡Oh en Verga!» reseñas de velades y de balls de máscara.

Tot anirá la setmana qui vé.

MOLTS ANYS INOCENTS